

ENREGISTREMENT SUR CASSETTES

Vous pouvez enregistrer à partir de la radio ou du lecteur de CD.

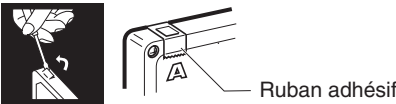
- Notez qu'il peut être illégal d'enregistrer ou de reproduire un matériel protégé par des droits d'auteur sans la permission du propriétaire des droits.**
- Le niveau d'enregistrement est réglé automatiquement et n'est donc pas affecté par d'autres réglages sonores. C'est pourquoi, vous pouvez ajuster le son que vous écoutez sans affecter le niveau d'enregistrement.
- Si vos enregistrements contiennent trop de bruit ou parasites, l'appareil est peut-être trop près du téléviseur. Laissez suffisamment d'espace entre l'appareil et le téléviseur.
- Vous pouvez utiliser uniquement une cassette de type I pour l'enregistrement.
- NE METTEZ PAS l'appareil hors tension pendant la lecture ou l'enregistrement d'une cassette. La platine cassette ou la cassette pourrait être endommagée.
- N'UTILISEZ PAS de cassettes de type II et type IV car l'appareil n'est pas compatible avec ces cassettes.
- L'utilisation de cassettes C-120 ou à bande plus longue n'est pas recommandée car une détérioration caractéristique peut se produire et cette bande se prend facilement dans les galets-presseurs et les cabestans.

Pour protéger vos enregistrements

Les cassettes ont deux languettes à l'arrière pour les protéger contre un effacement accidentel ou un réenregistrement.

Pour protéger vos enregistrements, retirez ces languettes.

Pour enregistrer à nouveau sur une cassette protégée, recouvrez ces trous avec du ruban adhésif.



ENREGISTREMENT À PARTIR DE LA RADIO

- Insérez une cassette dans la platine cassette et fermez le couvercle.
- Appuyez sur TUNER et sélectionnez une station de radio.
- Appuyez sur REC ● pour commencer l'enregistrement. REC ● et PLAY ◀ sont verrouillés.
- Appuyez sur STOP/EJECT ■/▲ pour arrêter l'enregistrement.

Pour utiliser la fonction de coupure de pulsations (beat-cut)

Pendant l'enregistrement d'une émission en AM, des battements peuvent se produire. Si cela se produit pendant l'enregistrement d'une émission AM, basculez l'interrupteur BEAT CUT à l'arrière de l'unité sur "1" ou "2" (MONO).

CONSEIL

Pour interrompre temporairement l'enregistrement, appuyez sur PAUSE II sur la platine cassette. Appuyez à nouveau sur PAUSE II pour reprendre l'enregistrement.

ENREGISTREMENT SYNCHRONISÉ À PARTIR D'UN CD

- Insérez une cassette dans la platine cassette et fermez le couvercle.
- Appuyez sur ►/II (ou CD/►/II sur la télécommande).
- Insérez le CD que vous souhaitez enregistrer dans le logement à CD.
- Sélectionnez la piste que vous voulez enregistrer en appuyant sur ◀◀ ou ►►.
- Appuyez sur REC ● pour commencer l'enregistrement synchronisé.

- Lorsque la cassette arrive à sa fin, le lecteur CD entre en pause.

Pour continuer à enregistrer:

Retournez la cassette et appuyez sur REC ●.

Pour continuer la lecture CD:

Appuyez sur ►/II.

Pour arrêter la lecture CD:

Appuyez sur ■.
- Lorsque la lecture CD s'arrête, la cassette continue à défilér.

Pour arrêter la cassette, appuyez sur STOP/EJECT ■/▲.

CONSEIL

L'utilisation de la touche PAUSE II sur la platine cassette au lieu de la touche STOP/EJECT ■/▲ pour interrompre momentanément l'enregistrement vous procure un enregistrement avec un meilleur son.

EFFACEMENT

Si vous enregistrez sur une cassette précédemment enregistrée, l'enregistrement précédent est effacé et seul le nouvel enregistrement sera audible à la prochaine lecture de la cassette.

Pour effacer un enregistrement sur une cassette sans faire de nouvel enregistrement

- Appuyez sur TAPE pour entrer en mode cassette.
- Appuyez sur REC ● pour commencer l'enregistrement.

UTILISATION DU CD

À CONNAÎTRE AVANT LA LECTURE DE CD

CD lisibles:

Seuls les CD qui portent ces marques peuvent être utilisés avec ce système.



Cet appareil a été conçu uniquement pour lire les CD suivants.

- CD audio numérique
- CD audio numérique enregistrable (CD-R)
- CD audio numérique réinscriptible (CD-RW)

Pendant la lecture CD-R ou CD-RW

Vous pouvez lire **des CD-R ou CD-RW clôturés** enregistrés au format **CD musical** ou au **format MP3**. (Si un CD-RW a été enregistré dans un format différent, effacez complètement toutes les données sur le CD-RW avant d'enregistrer.)

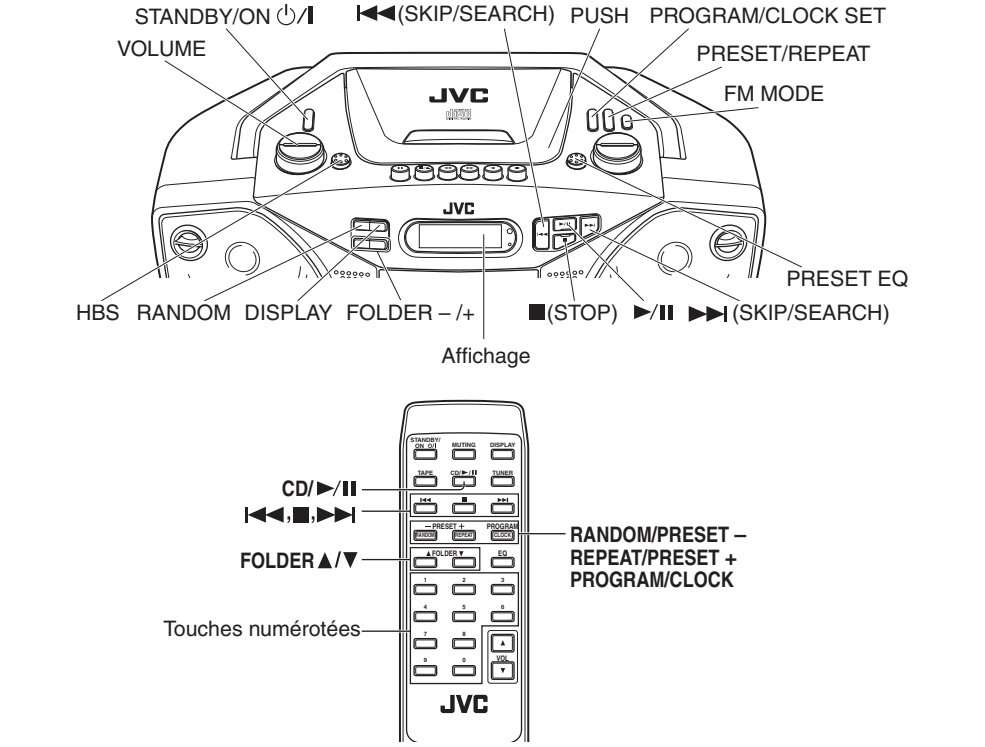
- Vous pouvez lire des CD-R ou CD-RW comme un CD audio.
- Certains CD-R ou CD-RW peuvent ne pas être lisibles sur cet appareil en fonction de leurs caractéristiques de disque, des dégâts ou des taches ou si la lentille de lecture est sale.
- Le facteur de réflexion d'un CD-RW est plus faible que pour les autres CD, ce qui peut entraîner une lenteur de lecture.

Remarques pour les fichiers MP3

- L'appareil peut seulement reconnaître les fichiers avec les extensions suivantes "MP3" ou "mp3", qui peuvent être composées de n'importe quelle combinaison de minuscule et majuscule. Le nom du fichier peut être composé d'au plus 30 caractères.
- Cet appareil reconnaît un maximum de 511 dossiers et fichiers sur un disque.
- Il est recommandé d'enregistrer le matériel à un taux d'échantillonnage de 44,1 kHz, en utilisant un débit de transfert de données de 128 kbps.
- Certains fichiers ou disques MP3 peuvent être illisibles à cause des caractéristiques du disque ou des conditions d'enregistrement.
- Les disques MP3 prennent plus de temps pour lire le disque que les disques normaux à cause de la complexité de la configuration du dossier/fichier.
- Les formats MP3i et MP3 Pro ne sont pas disponibles.
- Le titre, le nom de l'artiste et le nom de l'album peuvent être affichés comme information ID3 TAG V1 et V2.

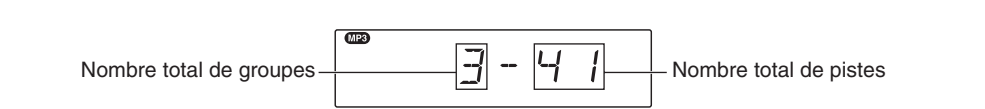
Précautions pour la lecture de disques à double face

La face non DVD d'un disque à "DualDisc"n'est pas compatible avec le standard "Compact Disc Digital Audio". Par conséquent, l'utilisation de la face non DVD d'un disque à double face sur cet appareil n'est pas recommandée.



CHARGEMENT D'UN CD

- Appuyez sur ►/II (ou CD/►/II sur la télécommande) ; "READING" apparaît, puis "NO DISC" apparaît sur l'affichage si aucun CD n'est chargé.
- Appuyez sur △ PUSH pour ouvrir la porte du CD.
- Insérez un CD dans le tiroir, l'étiquette dirigée vers le haut.
- Refermez la porte du CD. Ensuite le nombre total de pistes et la durée totale de lecture apparaissent.
- Pour retirer le CD, appuyez sur △ PUSH, saisissez le CD par ses bords et retirez-le avec soin.
- En chargeant un disque MP3, l'indicateur MP3 s'allume et le nombre total de groupes (albums) et le nombre total de pistes s'affichent dans la fenêtre d'affichage.



LECTURE D'UN CD

Appuyez sur ►/II (ou CD/►/II sur la télécommande) pour lire toutes les pistes dans l'ordre en commençant par la piste 1.
Le numéro de la piste actuelle et la durée de lecture écoulée sont affichés.

Remarque pour les fichiers MP3

Lorsqu'un disque MP3 est chargé, la lecture peut prendre plus de 30 secondes, selon la quantité d'informations compilées sur le disque.

Remarques

- Appuyez sur ►/II pour arrêter momentanément le CD. Le numéro de la piste et la durée de lecture écoulée sont affichés. Appuyez à nouveau sur ►/II pour reprendre la lecture du CD.
- Ajustez VOLUME à un niveau convenable.
- Appuyez sur ■ pour arrêter la lecture du CD. Attendez quelques secondes que le CD s'arrête de tourner, puis appuyez sur △ PUSH pour ouvrir la porte du CD et retirer le CD.
- "NO DISC" peut apparaître lorsque le disque est chargé à l'envers. Réinsérez le disque correctement.

Omission

- Pour revenir à la piste précédente

Pendant la lecture, appuyez une fois sur ◀◀ pour revenir au début de la piste en cours, appuyez deux fois pour revenir au début de la piste précédente.
- Pour sauter à la piste suivante

Pendant la lecture, appuyez sur ►► pour accéder au début de la piste suivante.

Pour sélectionner directement une piste souhaitée

Utilisez les touches numérotées de la télécommande.

Dans le cas d'un CD audio:

Exemple:

Pour sélectionner la piste 8, appuyez sur 8.

Pour sélectionner la piste 21, appuyez sur 2, puis 1.

Dans le cas d'un disque MP3:

Exemple:

Appuyez sur FOLDER + ou FOLDER – (ou FOLDER ▲ ou FOLDER ▼ sur la télécommande) pour sélectionner le dossier souhaité.

Pour sélectionner la piste 8, appuyez sur "8".

Pour sélectionner la piste 21, appuyez sur "2", puis "1".

Pour sélectionner la piste 115, appuyez sur "1", "1", puis "5".

Remarque:

Lors de l'utilisation des touches numérotées, appuyez sur la touche suivante dans les 3 secondes suivant l'appui sur la touche précédente.
Sinon, l'appareil reconnaît le numéro composé précédemment et commence la lecture.

Recherche – localisation de la position souhaitée sur le disque

Appuyez et maintenez enfoncé ◀◀ ou ►► pendant la lecture.

Contrôlez le son et relâchez la touche lorsque la position souhaitée est localisée.

Remarque:

Le son est coupé lors de la recherche dans un disque MP3.

Sélection d'une piste souhaitée pour les disques MP3

- Appuyez plusieurs fois sur FOLDER + ou FOLDER – en mode d'arrêt, jusqu'à ce que le numéro du dossier souhaité soit affiché.**
- Appuyez sur ◀◀ ou ►► pour sélectionner la piste souhaitée dans le dossier en cours.**
- Appuyez sur ►/II (ou CD/►/II sur la télécommande) pour démarrer la lecture.**

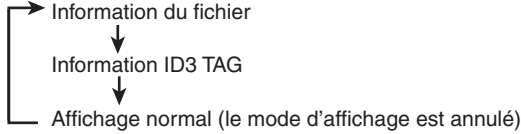
Remarque:

Pendant la lecture, si vous appuyez sur FOLDER + ou FOLDER –, la lecture saute à la première piste du dossier suivant ou précédent et le numéro de piste apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Affichage de l'information* du disque (ID3 TAG) (uniquement disque MP3)

Appuyez sur DISPLAY de la télécommande pendant la lecture.

À chaque appui de la touche, l'affichage change dans l'ordre suivant:

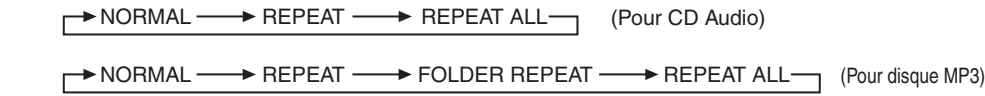


* Il peut exister certains cas où l'information textuelle ne s'affiche pas.

RÉPÉTITION

La touche PRESET/REPEAT (ou la touche REPEAT PRESET + sur la télécommande) vous permet de répéter une piste (REPEAT), toutes les pistes (REPEAT ALL) ou toutes les pistes d'un dossier (FOLDER REPEAT) (uniquement pour MP3).

À chaque pression de la touche, le mode de répétition change dans l'ordre suivant: Le tableau ci-dessous illustre le fonctionnement de REPEAT dans les divers modes.



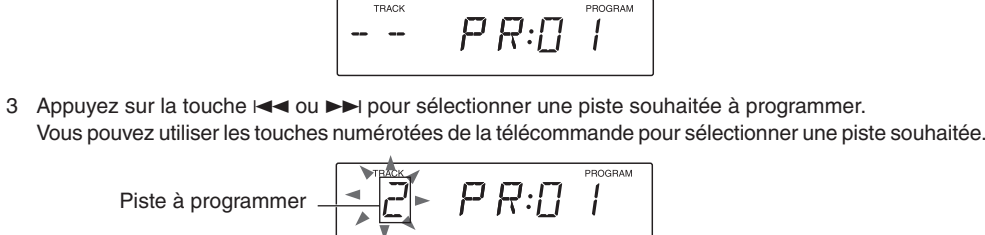
LECTURE ALÉATOIRE

En mode CD, appuyez sur RANDOM pour que "RANDOM" apparaisse sur l'affichage.

Pour quitter la lecture aléatoire, appuyez à nouveau sur RANDOM.

PROGRAMMATION

- Appuyez sur ►/II pour entrer en mode CD si l'appareil est en mode TUNER ou TAPE. Vous pouvez appuyer sur CD/►/II sur la télécommande pour entrer en mode CD.
- Appuyez sur PROGRAM/CLOCK SET (ou PROGRAM/CLOCK sur la télécommande) en mode d'arrêt. L'indicateur PROGRAM apparaît sur la fenêtre d'affichage.



- Appuyez sur PROGRAM/CLOCK SET.
 - Répétez les étapes 3 et 4 pour programmer d'autres pistes.
 - Appuyez sur ►/II.
- Les pistes sont lues dans l'ordre que vous avez programmé.

Pour arrêter la lecture programmée

Appuyez sur ■.

Pour vérifier le contenu du programme

Avant le commencement de la lecture programmée, appuyez sur PROGRAM/CLOCK SET quand "PROGRAM" est affiché.
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, les pistes programmées apparaissent sur la fenêtr d'affichage.

Pour ajouter des pistes au programme

- Appuyez plusieurs fois sur PROGRAM/CLOCK SET jusqu'à ce que "– – – –" apparaisse comme numéro de piste.
- Appuyez sur ◀◀ ou ►► (ou utilisez les touches numérotées de la télécommande) pour sélectionner un nouveau numéro de piste, puis appuyez sur PROGRAM/CLOCK SET.

Pour modifier le programme

- Appuyez plusieurs fois sur PROGRAM/CLOCK SET jusqu'à ce que le numéro de programme à modifier apparaisse.
- Appuyez sur ◀◀ ou ►► (ou utilisez les touches numérotées de la télécommande) pour sélectionner un nouveau numéro de piste, puis appuyez sur PROGRAM/CLOCK SET.

Pour effacer le programme entier de la mémoire

Appuyez sur PROGRAM/CLOCK SET pour que "PROGRAM" apparaisse, et appuyez sur ■ pendant que "PROGRAM" est affiché.

Le programme s'efface aussi quand la porte du CD s'ouvre, quand l'appareil est éteint ou change à d'autres sources audio.

Remarque

Vous ne pouvez pas programmer plus de 32 pistes.

"FULL" est affiché.

Pour un MP3:

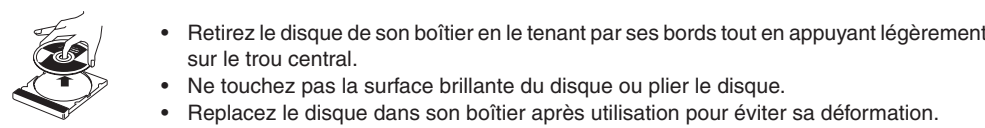
- Appuyez sur PROGRAM/CLOCK SET en mode d'arrêt. L'indicateur PROGRAM apparaît sur la fenêtre d'affichage.
 - Appuyez sur FOLDER + ou FOLDER – pour sélectionner le dossier souhaité. Le premier numéro de piste dans le dossier sélectionné s'affiche.
 - Appuyez sur ◀◀ ou ►► pour sélectionner la piste souhaitée dans le dossier.
 - Appuyez sur PROGRAM/CLOCK SET.
 - Répétez les étapes 2 à 4 pour programmer d'autres pistes.
 - Appuyez sur ►/II.
- Les pistes sont lues dans l'ordre que vous avez programmé.

SOIN ET ENTRETIEN

NETTOYAGE DE L'EXTÉRIEUR

- Déconnectez la chaîne du secteur avant de nettoyer l'extérieur de l'appareil avec un chiffon à poussière doux.

MANIPULATION DES DISQUES



- Retirez le disque de son boîtier en le tenant par ses bords tout en appuyant légèrement sur le trou central.
- Ne touchez pas la surface brillante du disque ou plier le disque.
- Remplacez le disque dans son boîtier après utilisation pour éviter sa déformation.



• Veillez à ne pas gratter la surface du disque en le remplaçant dans son boîtier.

- Évitez l'exposition aux rayons directs du soleil, aux températures extrêmes et à l'humidité.
- Pour nettoyer le disque**
- Essayez le disque avec un chiffon doux en ligne droite du centre vers les bords.
 - N'UTILISEZ PAS de solvant - comme un nettoyeur pour disques conventionnels, un vaporisateur, un diluant, ou du benzène - pour nettoyer le disque.

MANIPULATION DES CASSETTES

- Si la bande est lâche dans la cassette, retirez le mou en insérant un stylo dans l'une des bobines et en tournant.
- Si la bande est lâche, elle peut être étirée, coupée ou se prendre dans la cassette.



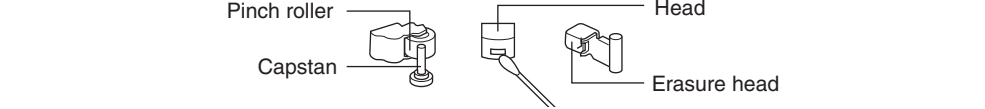
- Ne touchez pas la surface de la bande.



- Évitez les endroits suivants pour conserver les cassettes:
 - Les endroits poussiéreux
 - En plein soleil ou dans un endroit très chaud
 - Dans des endroits humides
 - Sur un téléviseur ou une enceinte
 - Près d'un aimant

NETTOYAGE DES TÊTES

Nettoyez les têtes toutes les 10 heures d'utilisation avec une cassette de nettoyage de tête de type humide (disponible dans les magasins d'électronique et audio).



Pour démagnétiser la tête

Mettez l'appareil hors tension, et utilisez un démagnétiseur de tête (disponible dans les magasins d'électronique et audio).

TROUSEILS DE DÉPANNAGE

Problème	Solution
L'appareil ne s'allume pas.	- Vérifiez que le cordon d'alimentation est fermement branché dans la prise secteur (ou que les piles sont neuves). - Débranchez l'appareil un moment, puis rebranchez-le. - Vérifiez la prise murale en branchant un autre dispositif.
Pas de son	- Ajustez le réglage du volume. - Vérifiez que vous avez sélectionné la fonction correcte: CD, TAPE ou TUNER et les écouteurs sont débranchés.
Mauvaise réception radio	- Ajustez l'antenne télescopique FM pour améliorer la réception FM. - Tournez l'appareil pour améliorer la réception AM. - Essayez de mettre hors tension les appareils électriques proches de l'appareil, comme un téléviseur, sèche-cheveux, aspirateur ou une lampe fluorescente.
Le CD n'est pas lu.	- Vérifiez qu'il y a un CD dans le tiroir. - Vérifiez que la face étiquetée du CD est dirigée vers le haut. - Vérifiez que le mode pause n'est pas activé. - Vérifiez que la fonction CD est sélectionnée.
Le son du CD saute	- Nettoyez le CD (comme expliqué dans "SOIN ET ENTRETIEN"). - Vérifiez que le CD n'est pas déformé, rayé ou encore endommagé. - Vérifiez qu'il n'y a pas de vibrations ou de chocs affectant l'appareil; déplacez la chaîne si nécessaire.
Enregistrements déformés ou parasités	Contrôlez la tête d'enregistrement et nettoyez-la si nécessaire.

Réinitialisation de l'unité
Si les "TROUSEILS DE DÉPANNAGE" ne solutionnent pas le problème (panne de fonctionnement ou d'affichage, etc.), appuyez et maintenez enfoncé le bouton RESET à l'arrière de l'appareil pendant 2 à 3 secondes avec un objet pointu, pendant que le cordon d'alimentation secteur est débranché et que les piles, si insérées, sont enlevées de l'appareil.



Remarque:

La réinitialisation de l'appareil provoque le rétablissement des réglages d'usine par défaut et l'effacement de tous les réglages effectués par l'utilisateur.

SPÉCIFICATIONS

Section lecteur de disque compact

Type	: Lecteur de disque compact
Détection de signal	: Tête optique sans contact (laser semiconductor)
Nombre de canaux	: 2 canaux

Section radio

Plages de fréquences	: FM 87,5 -108,0 MHz
	: AM 522 -1 629 kHz
Antenne	: Antenne télescopique pour FM
	: Antenne ferrite pour AM

Section platine cassette

Piste	: 4 pistes à 2 canaux stéréo
Moteur	: Moteur CC à régulateur électronique pour le cabestan
Têtes	: Tête dure en permalloy pour l'enregistrement/lecture, tête magnétique pour l'effacement
Temps de rembobinage rapide	: Environ 120 sec. (cassette C-60)

Généralités

Enceinte	: 10 cm × 2 (4 Ω, 3 W)
Puissance de sortie	: 4 W (2 W + 2 W) à 4 Ω (10% THD) (IEC268-3)
Prises de sortie	: PHONES × 1 (Ø 3.5 mm, stéréo)
Alimentation	: Secteur 230 V ~, 50 Hz
	: CC 12 V (pile "R20/D (13F)" × 8)
Consommation d'énergie	: 17 W (en fonctionnement)
	: 1,5 W (en veille)
Dimensions	: 435 mm (W) × 156 mm (H) × 241 mm (D)
Poids	: Env. 2,8 kg (sans piles)
Accessoires fournis	: Cordon d'alimentation secteur × 1
	: Télécommande × 1
	: Piles pour la télécommande R03 (UM-4)/AAA (24F) × 2

La conception et les spécifications sont soumises à changements sans préavis.